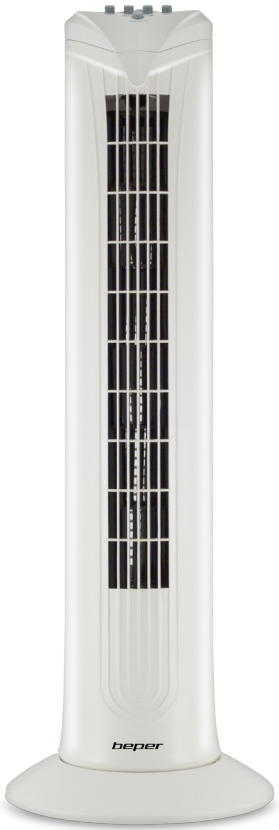
beper®

• VENTILATORE TORRETTA - MANUALE DI ISTRUZIONI
• TOWER FAN - USE INSTRUCTIONS
• VENTILATEUR DE TOUR - MANUEL D'INSTRUCTIONS
• TURMVENTILATOR - BETRIEBSANLEITUNG
• VENTILADOR DE TORRE - MANUAL DE INSTRUCCIONES



RoHS COMPLIANT 2011/65/EU

Cod.: 70.239A

ITALIANO ..... pag. 4

ENGLISH ..... pag. 9

FRANÇAIS ..... pag. 14

DEUTSCH ..... pag. 19

ESPAÑOL ..... pag. 24

Fig. 1

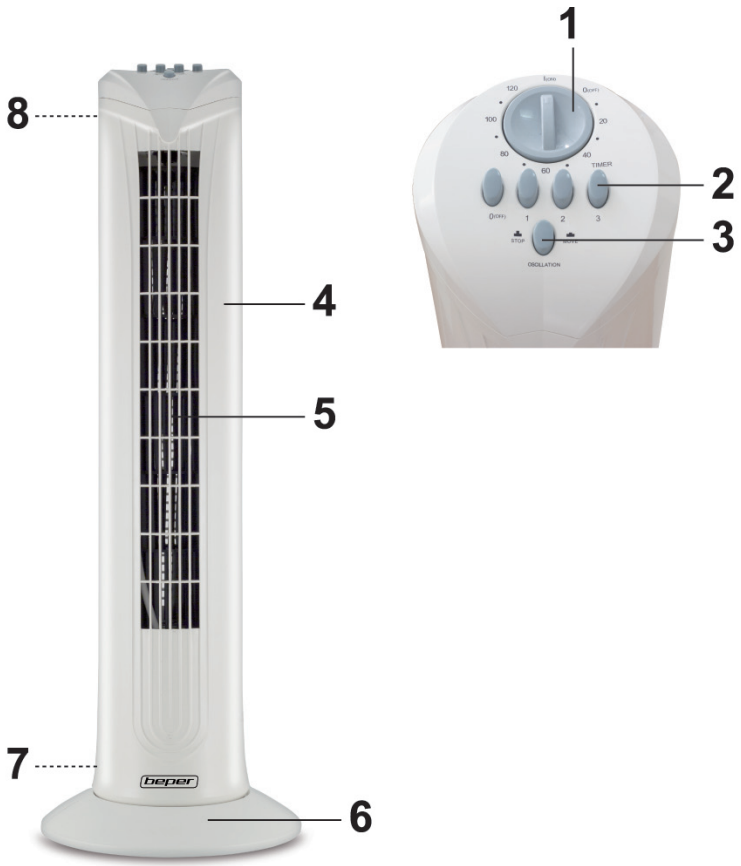
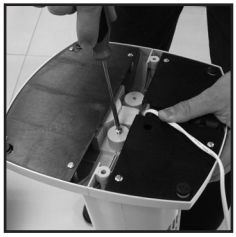
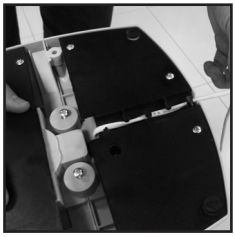


Fig. 2





AVVERTENZE GENERALI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.
Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.
Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.
Si raccomanda di non gettare nei rifiuti domestici i materiali costituenti l'imballaggio, ma consegnarli negli appositi centri di raccolta o smaltimento dei rifiuti, chiedendo eventualmente informazioni al gestore della nettezza urbana del proprio comune di residenza.
Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.
In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio fare sostituire la presa, con altra di tipo adatto, da personale professionalmente qualificato. Quest'ultimo, in particolare, dovrà accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.
In caso di guasto e/o cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo.
Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio, nonché far decadere la garanzia.
Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.
In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.
Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.
Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.
Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile; nonché far decadere la garanzia.
Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione. Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito. Staccare la spina dalla rete di alimentazione quando l'apparecchio non è utilizzato e quando si esce di casa.
Mantenere una adeguata distanza da pareti, oggetti, ecc.
Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
Non toccare l'apparecchio con mani e/o piedi bagnati o umidi.
Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).
Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).
Staccare sempre la spina per la pulizia dell'apparecchio.

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
Avviare sempre l'apparecchio con il regolatore di potenza nella posizione di minimo.
Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

AVVERTENZE D'USO

Prima di ogni utilizzo verificare l'integrità del cavo di alimentazione e liberarlo da eventuali grovigli.
Verificare che la rete elettrica corrisponda a quella indicata sui dati targa del ventilatore.
Posizionare il ventilatore a torretta su una superficie piana e stabile.
Mantenere il ventilatore a torretta ad un'adeguata distanza da pareti, porte, finestre e oggetti che potrebbero ostacolare il movimento oscillante.
Non coprire in alcun modo il ventilatore a torretta durante il funzionamento.
Non infilare oggetti nella griglia e nelle fessure del corpo del ventilatore a torretta.
Solo per uso domestico, non per uso commerciale.
Il ventilatore a torretta non deve essere utilizzato da bambini o da persone inesperte.
Prima di effettuare qualsiasi operazione di spostamento, pulizia o manutenzione del ventilatore a torretta, spegnerlo e disinserire il cavo di alimentazione dalla rete elettrica.
Qualsiasi riparazione deve essere svolta da personale esperto ed autorizzato.
L'uso di accessori non autorizzati può causare scosse elettriche o lesioni alla persona.
Dopo ogni utilizzo del ventilatore a torretta scollegare la spina dalla presa di corrente.

PRODOTTO E ACCESSORI Fig. 1

1. Comando di accensione/spegnimento ON/OFF e Timer
2. Pulsanti regolazione velocità di ventilazione
3. Pulsante accensione/spegnimento oscillazione MOVE/STOP
4. Corpo
5. Griglia fuoriuscita aria
6. Base
7. Cavo di alimentazione
8. Maniglia per il trasporto

ISTRUZIONI D'USO

MONTAGGIO Fig. 2

Non utilizzare il ventilatore a torretta senza la base (6), né in posizione orizzontale.

Svitare le viti dalla base del ventilatore a torretta.

Inserire la base (suddivisa in due pezzi) lasciando libero nel mezzo il cavo di alimentazione (7).
Riavvitare le viti in modo saldo.
Far passare il filo del cavo di alimentazione nel sostegno.

FUNZIONAMENTO

Verificare che il comando di accensione/spegnimento (1) sia posizionato su OFF, che i pulsanti di regolazione delle velocità (2) non sia selezionati. Inserire il cavo di alimentazione (7) nella presa di corrente.
Posizionare il ventilatore a torretta su una superficie piana.
Per azionare il ventilatore a torretta posizionare il comando di accensione/spegnimento (1) su ON (acceso) e con i pulsanti di regolazione della velocità (2) scegliere la velocità desiderata.
Selezionando 0 il ventilatore è spento.

Selezionando 1 velocità bassa.
Selezionando 2 velocità media.
Selezionando 3 velocità alta.

DIREZIONE DELLA VENTILAZIONE

E' possibile modificare manualmente la direzione dell'aria in cinque gradazioni orizzontali esercitando una leggere pressione con le mani a destra o a sinistra, fino ad avvertire un leggero click.

FUNZIONE OSCILLAZIONE 90° ORIZZONTALE

Per azionare l'oscillazione del ventilatore a torretta di 90° orizzontale premere il pulsante accensione/spegnimento oscillazione (3) ed inizia l'oscillazione.
Per disattivare l'oscillazione, premere nuovamente sul pulsante accensione/spegnimento oscillazione (3).

FUNZIONE TIMER

Posizionare il comando timer (1) sul tempo desiderato, il ventilatore a torretta si fermerà automaticamente allo scadere del tempo impostato.
Se non è utilizzata la funzione timer, posizionare il comando di accensione/spegnimento (1) su ON.
Se il comando (1) è posizionato su OFF, il ventilatore a torretta non entra in funzione, nemmeno selezionando una velocità di regolazione (attraverso i pulsanti di regolazione 2).

PULIZIA

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia spegnere il ventilatore a torretta e scollegare la spina dalla presa di corrente.
Per pulire il corpo del ventilatore a torretta utilizzare un panno morbido, eventualmente inumidito con acqua.
Non pulire le griglie di uscita dell'aria con l'aspirapolvere, eventualmente, in caso di sporco difficile, utilizzare una spazzola.
Non utilizzare alcool o agenti chimici come diluenti, prodotti abrasivi in genere.
Non spruzzare acqua o liquidi direttamente sul ventilatore a torretta; non fare penetrare liquidi nelle fessure della griglia.
Asciugare bene tutte le parti interessate dalla pulizia prima di accendere il ventilatore a torretta.

DATI TECNICI

Potenza 45 W
Alimentazione 230V ~ 50Hz

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

TRATTAMENTO DEI RIFIUTI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Il prodotto al termine del suo ciclo di vita deve essere smaltito seguendo le norme vigenti relative allo smaltimento differenziato e non può essere trattato come un semplice rifiuto urbano.
Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta dedicati o deve essere restituito al rivenditore nel caso si voglia sostituire il prodotto con un altro equivalente nuovo.
Il costruttore si farà carico delle spese necessarie allo smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge.
Il prodotto è composto da parti non biodegradabili e sostanze che possono inquinare l'ambiente circostante se non opportunamente smaltite. Inoltre parte di questi materiali possono essere riciclati evitando l'inquinamento dell'ambiente. E' vostro e nostro dovere contribuire alla salute dell'ambiente.

Il simbolo indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela del l'ambiente (2011/65/EU) e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita.
Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti.
Chi non smaltisce il prodotto seguendo quanto indicato in questo paragrafo ne risponde secondo le norme vigenti.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione. Lo scontrino di acquisto e il certificato di garanzia si devono presentare assieme nel caso di reclami.
Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio sia stato riparato da esperti, cioè da persone incaricate dal fornitore;
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.
Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com

PRECAUTIONS

READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY, SINCE THEY GIVE YOU USEFUL SAFETY INFORMATION ABOUT INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE AND HELP YOU AVOID MISHAPS AND POSSIBLE ACCIDENTS.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.

The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources. It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

The appliance can be damaged if the voltage is not correct.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages.

Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized Beper after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.

This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use. This appliance is for HOUSEHOLD USE ONLY.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Never use any accessories but those provided for by Beper. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause hazard or injury.

Do not use the appliance near the bath, the shower, the wash-basin or anywhere water can turn out to be a source of danger.

Do not pull the mains cable or the appliance itself when disconnecting the plug from the socket.

Do not let cord hang over edge of table, or touch hot surface.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail. Do not use outdoors.

Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.

If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket. Also make any dangerous parts unserviceable, especially for children who could play whit the appliance.Let other potential users read these instructions. Keep these instructions.

INSTRUCTION USE

Before use check the integrity of the cord supply and eventually remove possible nodes.
Make sure that the wattage and mains voltage correspond to the instructions on the rating label.
Place the fan tower on a flat and stable surface.
Keep away to a reasonable distance the fan tower from walls, doors, windows or every object that could avoid the appliance to work in the correct way.
Do not cover the fan tower when it is working.
Do not plug objects into the grid or inside the appliance.
For household use only.
Do not let children or persons who are not familiar with it, use this fan.
Before moving, cleaning or care please switch off the appliance and unplug the cord from the power supply.
Never try to repair the appliance by yourself. Have it repaired only by qualified specialist staff.
Only use accessories that have been supplied with the appliance to avoid any electric shocks.
After using unplug the cord from the power supply.

PRODUCT AND ACCESSORIES Fig. 1

1. Switch on/off and Timer
2. Speed selector
3. Switch on/off swing MOVE/STOP
4. Body fan
5. Airflow exit grid
6. Base
7. Cord supply
8. Handle

INSTRUCTION

ASSEMBLY Fig. 2

Do not use the fan tower without the base (6), nor in horizontal position.
Unscrew the screws placed on the fan tower base.
Insert the base (in 2 pieces) letting the supply cord in the middle (7).
Strongly screw the screws.
Place the cord supply wire in the apposite space.

USE

Check that the switch on/off (1) is OFF, that the speed selector (2) is not selected. Insert the cord supply (7) into the socket.
Place the fan tower on a stable surface.
To switch on the fan tower switch on/off (1) ON and choose the desired speed with the speed selector (2).
Selecting 0 the fan tower is OFF.

Selecting 1 low speed.
Selecting 2 medium speed.
Selecting 3 high speed.

To switch off the fan tower press the speed selector on speed 0 and the switch on/off (1) OFF.

AIRFLOW DIRECTION

It is possible to change the airflow direction in 5 gradual direction by lightly pressing with hand on the right or on the left, until hearing a « click ».

SWING 90° HORIZONTAL FUNCTION

To activate the fan tower swing 90° horizontal press switch on/off swing (3) and start swing.
To disconnect the swing, press again the switch on/off swing (3)

FONCTION TIMER

Choose the desired time with the switch timer (1), the fan tower will automatically switch off when selected time finished.
If timer function is not used, press switch on/off (1) ON. If the switch (1) is OFF, the fan tower is not working, even if speed is selected (by switch 2).

CLEANING

Before cleaning, switch off the fan tower and unplug from the socket.
For cleaning the fan tower use a soft cloth, eventually lightly wet with water.
Do not clean the airflow exit grid with the vacuum cleaner, in case of hard dirt, use a brush.
Do not use alcohol or chemical substances such as thinners, abrasive detergent in general.
Do not spray water or other liquids directly on the fan tower ; do not introduce liquids into the grid.
Dry every cleaned parts before switch on again the fan tower.

TECHNICAL DATA

Power 45 W
Power supply 230V ~ 50Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES

The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation,

that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- Repairs are professionally carried out by qualified persons who are appointed by the supplier.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements…) is excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances.
For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT
BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com**
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

PRECAUTIONS GENERALES

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie. Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil …

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

Dès lors que l'appareil doit être détruit, il est recommandé de couper le câble d'alimentation, et de retirer toutes les parties susceptibles de présenter un quelconque danger, en particulier pour les enfants qui pourraient utiliser cet appareil comme un jeu.

CONSEILS D'UTILISATION

Avant toute utilisation vérifier l'intégrité du câble d'alimentation et le libérer d'éventuels nœuds.
Vérifier que le réseau électrique corresponde à celui indiqué sur l'étiquette du ventilateur.
Positionner le ventilateur tour sur une surface plane et stable.
Placer le ventilateur tour à une distance raisonnable des murs, portes, fenêtres ou tout autre objet qui pourrait obstruer le mouvement oscillant.
Ne pas couvrir le ventilateur tour pendant son fonctionnement.
Ne pas introduire d'objets dans la grille ou les fissures du corps du ventilateur tour.
Pour usage domestique uniquement, ne pas utiliser à usage commercial.
Le ventilateur tour ne doit pas être utilisé par les enfants ou personnes non expertes.
Avant tout déplacement, nettoyage ou entretien du ventilateur tour, éteindre l'appareil et débrancher le câble d'alimentation du courant électrique.
Toute réparation doit être effectuée par du personnel expert et autorisé.
L'utilisation d'accessoires non autorisés peut causer des décharges électriques ou lésions.
Après chaque utilisation du ventilateur tour débrancher la prise du courant électrique.

PRODUIT ET ACCESSOIRES Fig. 1

1. Bouton marche/arrêt (ON/OFF) et Timer
2. Touche réglage vitesse de ventilation
3. Touche marche/arrêt oscillation MOVE/STOP
4. Corps du ventilateur
5. Grille sortie d'air
6. Base
7. Câble d'alimentation
8. Poignée de transport

INSTRUCTIONS

MONTAGE Fig. 2

Ne pas utiliser le ventilateur tour sans la base (6), ni en position horizontale.
Dévisser les vis de la base du ventilateur tour.
Insérer la base (divisée en 2 parties) en laissant libre le câble d'alimentation au milieu (7).
Revisser fermement les vis.
Faire passer le fil du câble d'alimentation dans la fissure prévue à cet effet.

FONCTIONNEMENT

Vérifier que le bouton marche/arrêt (1) soit en position arrêt sur OFF, que les touches de réglage de la vitesse (2) ne soit pas sélectionnée. Insérer le câble d'alimentation (7) dans la prise de courant.
Placer le ventilateur tour sur une surface plane.
Pour mettre en route le ventilateur tour appuyer sur le bouton marche/arrêt (1) sur ON (marche) et avec les touches de réglage de la vitesse (2) choisir la vitesse désirée.
En sélectionnant 0 le ventilateur est éteint.

En sélectionnant 1 basse vitesse.
En sélectionnant 2 vitesse moyenne.
En sélectionnant 3 vitesse élevée.

Pour éteindre le ventilateur tour appuyer sur le bouton de réglage de la vitesse 0 et positionner le bouton marche/arrêt (1) sur OFF (arrêt).

DIRECTION DE LA VENTILATION

Il est possible de modifier manuellement la direction de l'air de 5 graduations horizontales en appuyant légèrement avec les mains de droite à gauche, jusqu'à entendre un léger clic.

FONCTION OSCILLATION 90° HORIZONTALE

Pour activer l'oscillation du ventilateur tour de 90° horizontale appuyer sur le bouton marche/arrêt oscillation (3) et commencer l'oscillation.
Pour désactiver l'oscillation, appuyer à nouveau sur le bouton marche/arrêt oscillation (3)

FONCTION TIMER

Positionner le bouton timer (1) sur la durée désirée, le ventilateur tour s'arrêtera automatiquement à la fin du temps sélectionné.
Si la fonction timer devait ne pas être utilisée, positionner le bouton marche/arrêt (1) sur ON. Si le bouton (1) est positionné sur OFF, le ventilateur tour ne se met pas en marche, même en sélectionnant la vitesse de réglage (à travers les boutons de réglage 2).

NETTOYAGE

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage éteindre le ventilateur tour et débrancher la prise de courant.
Pour nettoyer le corps du ventilateur tour utiliser un chiffon doux, éventuellement humidifié avec un peu d'eau.
Ne pas nettoyer la grille de sortie d'air avec l'aspirateur, éventuellement, en cas de poussières tenaces, utiliser une brosse.
Ne pas utiliser d'alcool ou agents chimiques tels que des diluants, produits abrasifs en général.
Ne pas vaporiser d'eau ou autres liquides directement sur le ventilateur tour ; ne pas faire pénétrer de liquide dans les fissures de la grille.
Bien essuyer toutes les parties nettoyées avant de rallumer le ventilateur tour.

DONNEES TECHNIQUES

Puissance 45 W
Alimentation 230V ~ 50Hz

Dans un soucis d'amélioration permanent Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.

TRAITEMENT DES DECHETS DES APPAREILS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES

Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.
Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.
Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigeur.
Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inapropriée . Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.
Au besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.
Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.
En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de materiel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- l'appareil a été réparé par des experts, c'est-à-dire par des personnes mandatées par le fournisseur ;
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la reparation. Pour toute assistance technique et/ou reparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-desous :

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU **assistenza@beper.com** POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

ALLGEMEINE HINWEISE

Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt zum Ventilieren der Räume bestimmt und darf nur in der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Weise gebraucht werden: Verwenden Sie es zu keinem anderen Zweck. Jede andere Anwendung wird als unsachgemäß und deshalb gefährlich betrachtet. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, welche durch unsachgemäße Behandlung entstanden sind und/oder für Reparaturen, die nicht von Fachpersonal gemacht sind.
Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder beschädigt zu sein scheint. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an eine Fachkraft.
Das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen berühren.
Keinesfalls ein Werkzeug oder die Finger durch das Schutzgitter des Flügelrads einführen.
Verwenden Sie das Gerät nicht bei Umgebungstemperaturen über 40°C.
Setzen Sie das Gerät nicht der Witterung (direkte Sonneneinstrahlung, Regen usw.) aus.
Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.
Ziehen Sie nie am Netzkabel, um das Gerät zu versetzen.
Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem
Gerät spielen.
Bewahren Sie das Gerät außer Reichweite von Kindern auf.
Achtung: Beim Umgang mit Elektrogeräten immer die grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen
beachten. Damit vermeiden Sie Brandgefahr sowie die Gefahr von Stromschlägen und Körperverletzungen.
Eine beschädigte Anschlussleitung muss von dem Lieferanten, von einem Kundendienst oder von
einem Fachmann ausgewechselt werden.

INSTALLATION

Prüfen Sie nach dem Auspacken, ob das Gerät unversehrt ist; benutzen Sie im Zweifelsfall auf keinen Fall das Gerät und wenden Sie sich an eine Fachkraft. Lassen Sie das Verpackungsmaterial (Kunststoffbeutel, PS- Hartschaum, Nägel usw.) nicht in Reichweite von Kindern. Es stellt eine Gefahrenquelle für Kinder dar.
Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken. Die Steckdose muss geerdet sein. Im Fall einer Unvereinbarkeit zwischen dem Stecker und der Steckdose, lassen Sie die Anschlussleitung von einem Fachmann auswechseln, der sich vergewissern wird, dass die Netzspannung mit der der Anschlussleitung übereinstimmt. Im Allgemeinen ist es abgeraten Verlängerungsschnur oder Adapter zu benutzen. Falls es jedoch unbedingt notwendig wäre, diese zu benutzen, vergewissern Sie sich, dass diese den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen, und dass deren Stromstärke nicht niedriger ist, als die maximale Stromstärke des Gerätes.
Die Steckdose muss leicht zugänglich sein: Damit kann der Stecker im Bedarfsfall problemlos aus der Steckdose gezogen werden.

Stellen Sie das Gerät nicht zu nahe an Waschbecken oder Flüssigkeitsbehältern auf (Mindestabstand 2 Meter), um zu verhindern, dass es in sie hinein fallen kann.
Stellen Sie den Ventilator entfernt von Vorhängen u.ä. auf, um zu verhindern, dass das Schutzgitter auf der Saugseite verdeckt wird. Vergewissern Sie sich auch, dass der vordere Teil sauber ist (Staub usw.).
Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten oder heiße oder bewegliche Teile verläuft. Es darf auch nicht um das Gerät gewickelt bzw. aufgewickelt sein.
Stellen Sie das Gerät auf eine waagerechte, ebene und stabile Fläche auf; stellen Sie es nicht auf eine schräge Fläche auf (das Gerät könnte umkippen).
Um Feuergefahr zu umgehen, benutzen Sie das Gerät nicht mit einer Zeitschaltuhr, einem Programmierungssystem oder mit einem System, Zum Vermeiden von Brandgefahr, falls das Gerät abgedeckt ist oder nicht ordnungsgemäß positioniert ist.
Schalten Sie das Gerät bei einem Defekt oder einer Störung ab und lassen Sie dasselbe von einer Fachkraft kontrollieren.

PRODUCT UND ZUBEHÖR Fig. 1

1.Taste on/off und Timer
2.Taste Lüftergeschwindigkeit
3.Taste Waagrechte
4.Körper
5.Luftauslassgitter
6.Basis
7.Netzkabel
8.Tragegriff

MONTAGE Fig. 2

Der Ventilator darf nur mit dem Standfuß verwendet werden. Halten Sie sich bei der Montage des Fußes an die Anleitungen der Abbildung montage: schrauben Sie als erstes die hintere und danach die vordere Schale an; führen Sie das Elektrokabel ein und sichern Sie den Fuß und sichern Sie den Fuß mit den beiliegenden Schrauben.

GEBRAUCH

Sie können die Funktionen des Ventilators sowohl mit dem Bedienfeld als auch mit der Fernbedienung wählen. Vor Gebrauch müssen Sie die Batterien in die Fernbedienung einsetzen. Öffnen Sie hierzu die Klappe auf der Rückseite, setzen Sie zwei Batterie vom Type.
Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.

Ventilation:

1) Drücken Sie die Taste “ON/OFF” der Fernbedienung oder des Bedienfelds, um den Ventilator einzuschalten. Der Ventilator schaltet sich mit der niedrigsten Geschwindigkeit ein.
2) Für die Wahl der gewünschten Geschwindigkeit müssen Sie die Taste speed drücken: Auf dem Bedienfeld leuchtet die der gewählten Geschwindigkeit entsprechende Kontrolllampe auf (langsame, mittlere oder maximale Geschwindigkeit).

WAAGRECHTE SCHWENKBEWEGUNG

Zum Aktivieren der Schwenkbewegung müssen
Sie die Taste “OSC” auf der Fernbedienung oder dem Bedienfeld drücken. Zum Stoppen der Bewegung drücken Sie erneut die Taste “OSC” (die zugehörige Kontrolllampe erlischt dann wieder).

TIMER

Mit dieser Funktion können Sie die Betriebsdauer einstellen, nach deren Ablauf das Gerät automatisch ausgeschaltet wird.
Zum Einstellen der Betriebsdauer drehen Sie den Knopf “TIMER” der Fernbedienung oder des Bedienfelds: Es kann eine Zeit von maximal 2 Stunden eingestellt werden.
Zum Ausschalten des Ventilators müssen Sie die Taste “ON/OFF” der Fernbedienung oder des Bedienfelds drücken und den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen.
Bei längerem Gerätestillstand den Stecker aus der Steckdose ziehen.

REINIGUNG UND PFLEGE

Achtung: ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches, leicht feuchtes Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.
Vergewissern Sie sich von Zeit zu Zeit, dass das Sauggitter nicht von Flaum und Fasern verstopft ist. Sollte das Filter verschmutzt sein, Gitters auf der Rückseite lösen und dasselbe abnehmen; d trocknen und wieder korrekt einsetzen. Das Gitter wieder einbauen und mit den beiden Befestigungsschrauben anbringen. Die Schrauben vorschriftsmäßig anziehen.
Kein Teil des Ventilators darf in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden: Sollte dies geschehen, keinesfalls die Hand in die Flüssigkeit tauchen, sondern als Erstes den Netzstecker aus der Netzsteckdose ziehen. Trocknen Sie das Gerät sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass alle elektrischen Teile trocken sind: Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Fachmann.
Die Lüftungsöffnungen des Motors müssen unbedingt frei von Staub und sonstigen Verunreinigungen gehalten werden.
Vergewissern Sie sich regelmäßig, dass das Netzkabel intakt ist. Für den Austausch benötigt man ein Spezialwerkzeug: Wenden Sie sich - auch für eventuelle Reparaturen - an ein Kundendienstzentrum.
Wenn Sie den Ventilator längere Zeit nicht verwenden wollen, müssen Sie ihn geschützt vor Staub und Feuchtigkeit aufbewahren. Wir empfehlen Ihnen, hierzu die Originalverpackung zu verwenden.

TECHNISCHE DATEN

Leistung: 45 W
Stromversorgung: 230-240V - 50Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.

VERFAHREN FÜR DIE ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE ABFALL

Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.
Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen

nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIE

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.
Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Garantiebedingungen

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs*, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
*Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Rufnummer.
Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen, Knethaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbürsten, Sägeblättern usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpfl ichtig!

Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpfl ichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG
VON FA. BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com** DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

ADVERTENCIAS GENERALES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL ARTÍCULO
-Antes y durante el uso del aparato es necesario seguir algunas precauciones elementares.
-Tras retirar el embalaje, asegurarse de la integridad del aparato. En caso de duda, no utilizar el aparato y ponerse en contcato con el personal cualificado para ello. Los elementos del embalaje (bolsas de plático, poliester, etc.) no deben estar al alcance de los niños al ser un potencial peligro para ellos.
-Se recomienda no tirar en la basura doméstica los restos del embalaje sino depositarlos en los centros de recogida, solictando mayor información al gestor del punto urbano dentro del propio ayuntamiento de la zona de residencia.
-Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de datos técnicos y que el sistema sea compatible con la potencia del aparato.
-En caso de incompatibilidad entre la toma y el enchufe, será necesario sustituir la toma por otra adaptada por parte de personal profesionalmente cualificado. En concreto, deberá también confirmar que la sección de los cable de la toma sea la adecuada a la potencia que puede soportar el aparato.
-En caso de desgaste y/o mal funcionamiento del aparato, no utilizarlo, apagarlo y no manipularlo.
-Para posibles reparaciones, ponerse en contacto sólo con centros autorizados por el constructor y solicitar el uso de recambios originales. La falta de respeto a lo presentado con anterioridad podría poner en peligro la seguridad del aparato además de hacer perder la garantía.
-No utilizar el aparato con el cable dañado.
-Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirse por parte del fabricante o del servicio de asistencia técnica o cualquier persona con cualificación similar de forma que se evite cualquier tipo de riesgo.
-Conectar el aparato exclusivamente a una toma de corriente alterna.
-En general se desaconseja el uso de enchufes múltiples, adaptadores y alargadores. Si el uso de éstos fuera indespensable será necesario utilizar únicamente adaptadores simples o múltiples y alargadores conforme a las vigentes normas de seguridad.
-No tirar nunca del cable para desenchufarlo de la corriente.
-Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.
-Este aparato deberá destinarse únicamente al uso para el que ha sido creado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inadecuado y, por lo tanto, peligroso y podrá provocar la pérdida de la garantía. El fabricante no podrá ser considerado responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.
-La instalación debe llevarse a cabo según las instrucciones del fabricante. Una incorrecta instalación podría causar daños a personas, animales o cosas, ante las que el fabricante no podrá ser considerado responsable.
-Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar el cable completamente y desenchufar el aparato de la red de alimentación mientras no se esté utilizando.
-No dejar el cable de alimentación inutilmente introducido en la toma de corriente eléctrica cuando no se está usando el aparato. No tirar del cable para desenchufar.
-Mantener a una adecuada distancia de paredes, objetos, etc.
-No sumergir nunca el aparato en agua u otros líquidos. Proteger el aparato de la pulverización de líquidos.
-No tocar el aparato con las manos y/o pies mojados o húmedos.
-No usar el aparato con los pies descalzos.

-No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)
-No tener el aparato cerca de fuentes de calor (ej. radiador)
-Antes de realizar cualquier operación de limpieza o manutención, desenchufar el aparato de la red de alimentación eléctrica.
-Este aparato no deberá ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas; por personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato, salvo que estén correctamente controladas y bien instruidas en lo que al uso del aparato se refiere, por parte de una persona responsable de su seguridad.
-Asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato.
-Encender siempre el aparato con el regulador de potencia en su posición minima.
-Cuando se decida eliminar el aparato, se recomienda convertirlo en inoperante cortando el cable de alimentación. Se recomienda además convertir en inoperante quella partes del aparato susceptibles de representar un peligro, especialmente para los niños que podrían usar el aparato para jugar.

ADVERTENCIAS DE USO

Antes de cada uso, verificar la integridad del cable de alimentación y liberarlo de posibles nudos.
Verificar que la red eléctrica corresponde a la indicada en el ventilador.
Posicionar el ventilador de torre sobre una superficie plana y estable.
Mantener el ventilador de torre a una adecuada distancia de paredes, puertas, ventanas y objetos que pueden obstaculizar el movimiento oscilante.
No cubrir nunca el ventilador de torre durante el funcionamiento.
No introducir objetos en la ranuras de cuerpo del ventilador de torre.
Solo para uso doméstico, no para uso comercial.
El ventilador de torre no debe ser utilizado por niños o personas inexpertas.
Antes de realizar cualquier operación de traslado, limpieza o manutención del ventilador de torre, apagarlo y desenchufarlo del cable de alimentación de la red eléctrica.
Cualquier reparación deber ser realizada por personal experto y autorizado.
El uso de accesorios no autorizados puede causar descargas eléctricas o lesiones a la persona.
Tras cada uso del ventilador de torre, desenchufar el aparato de la toma de corriente.

PRODUCTOS Y ACCESORIOS Fig. 1

1. Comando de encendido/apagado ON/OFF y Timer
2. Botones reguladores de velocidad y ventilación
3. Botones encendido/apagado oscilación MOVE/STOP
4. Cuerpo
5. Ranura de salida de aire
6. Base
7. Cable de alimentación
8. Manilla de transporte

ISTRUCCIONES DE USO

MONTAJE Fig. 2

No utilizar el ventilador de torre sin la base (6), ni en posición horizontal.
Desatornillar los tornillos de la base del ventilador de torre.
Introducir la base (dividida en dos trozos) dejando libre en el medio el cable de alimentación (7).
Atornillar de nuevo.
Pasar el cable de alimentación por la base.

FUNCIONAMIENTO

Verificar que el comando de encendido/apagado (1) esté posicionado en OFF, que los botones de regulación de la velocidad (2) no estén seleccionados. Introducir el cable de alimentación (7) en la toma de corriente.
Posicionar el ventilador de torre sobre una superficie plana.
Para encender el ventilador de torre colocar el comando de encendido/apagado (1) en ON (encendido) y con los botones de regulación de la velocidad (2) elegir la velocidad deseada.
Seleccionando 0 el ventilador se apaga.
Seleccionando 1 velocidad baja.
Seleccionando 2 velocidad media.
Seleccionando 3 velocidad alta.
Para apagar eò ventilador de torre presionar el botón de regulación de la velocidad 0 y posicionar el comando encendido/apagado (1) en OFF (apagado)

DIRECCION DE LA VENTILACION

Es posible modificar manualmente la dirección del aire en cinco graduaciones horizontales presionando ligeramente con las manos de derecha a izquierda, hasta escuchar un ligero clic.

FUNCION OSCILACION 90° HORIZONTAL

Para encender la oscilacion del ventilador de 90° horizontal, presionar el comando encendido/apagado oscilación (3) e inizia la oscilación.
Para desactivar la oscilación, presionar nuevamente el comando encendido/apagado oscilación (3)

FUNCION TIMER

Colocar el comando timer (1), con el tiempo deseado, el ventilador de torre se parará automaticamente al terminar el tiempo seleccionado.
Si no utilizar el timer, colocar el comando de encendido/apagado (1) en ON. Si el comando (1) está colocado en la modalidad OFF, el ventilador de torre no funcionará, ni tan siquiera seleccionando una velocidad de regulación (a través de las teclas de regulación 2)

LIMPIEZA

Antes de realizar cualquier operación de limpieza, apagar el ventilador de torre y desenchufar el aparato de la corriente.
Para limpiar el cuerpo del ventilador de torre utilizar un paño blando, posiblemente humedecido con agua.
No limpiar las ranuras de salida del aire con la aspiradora, si fuera necesario para quitar la suciedad dificil, utilizar un cepillo.
No utilizar alcohol o agentes químicos tales como diluentes o productos abrasivos en general.
No pulverizar agua o líquidos directamente sobre el ventilador de torre, no hacer penetrar líquidos en las ranuras del mismo.
Secar bien todas las partes que se han limpiado antes de encender el ventilador de torre.

DATOS TECNICOS

Potencia 45 W
Alimentación 230V ~ 50Hz

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.

PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN DE LOS EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribudor se cargarà el costo de eliminación de los equipos siguendo las normas actuales.
Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes.
Està Vuestra y nuestra competencia aiudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de mdioam

biente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.
Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.
Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- el aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- expertos repararon el aparato, es decir, personas designadas por el proveedor ;
- es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación.
Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO
DE POST VENTA DE BEPER .
ENVIE UN E-MAIL **assistenza@beper.com** Y LE ENVIAREMOS
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.